## 11. 翻譯著作

## 說明:

- (1)翻譯作品的原著者中文譯名、外文名均出現在書上,則將中文譯 名列於前,原名加括弧()列於後。教宗與教廷各聖部則不必列 出外文名。
- (2)翻譯作品的原外文書名加括弧()列於中文譯名之後,須使用斜體。
- (3) 參考書目之排序,見參考書目格式說明第5點。
- (4) 同一本著作在註腳中重複出現時,僅須寫出原作者中文名即可, 外文名、譯者名與外文書名不必再寫。
  - 【註】<sup>11</sup>奧脫(Ludwig Ott)著,王維賢譯,《天主教信理神學》 (Fundamentals of Catholic Dogma)(台北:光啟文化, 1967),43頁。
  - 【簡】11奧脫著,《天主教信理神學》,43頁。
  - 【書】 奧脫(Ott, Ludwig)著,王維賢譯。《天主教信理神學》 (Fundamentals of Catholic Dogma)。台北:光啟文化, 1967。
  - 【註】<sup>11</sup>福特(David Ford)編,陳佐人、董江陽合譯,《現代神學家:二十世紀基督教神學導論》(The Modern Theologians: An Introduction to Christian Theology in the Twentieth Century, 2nd ed.)(香港:道風書社,2005),102頁。
  - 【簡】<sup>11</sup>福特編,陳佐人、董江陽合譯,《現代神學家:二十世紀基督 教神學導論》,102頁。
  - 【書】福特(Ford, David)編,陳佐人、董江陽合譯。《現代神學家: 二十世紀基督教神學導論》(The Modern Theologians: An Introduction to Christian Theology in the Twentieth Century, 2nd ed.)。香港: 道風書社,2005。
  - 【註】 <sup>11</sup>Ivar Lissner, *The Living Past*, trans. J. Maxwell Brownjohn (New York: G. P. Putnam's Sons, 1957), p. 58.
  - 【簡】 <sup>11</sup>Lissner, *The Living Past*, p. 58.
  - 【書】 Lissner, Ivar. *The Living Past*. Trans. J. Maxwell Brownjohn. New York: G. P. Putnam's Sons, 1957.